

УДК 372.147

DOI: 10.26140/anip-2021-1001-0065

## СТРУКТУРИРОВАНИЕ СОДЕРЖАНИЯ ВАРИАТИВНОЙ ИНОЯЗЫЧНОЙ ПОДГОТОВКИ В ВУЗЕ

© Автор(ы) 2021

SPIN-код: 2873-9013

AuthorID: 646080

ORCID: 0000-0001-5005-0071

**ТИМКИНА Юлия Юрьевна**, кандидат педагогических наук,  
доцент кафедры иностранных языков

*Пермский государственный аграрно-технологический университет имени академика Д.Н. Прянишникова  
(614990, Россия, Пермь, улица Петropавловская, 23, e-mail: timkinaj@mail.ru)*

**Аннотация.** В статье рассматриваются вопросы структурирования содержания вариативной иноязычной подготовки. Вариативная иноязычная подготовка состоит из базовой обязательной для освоения всеми обучающимися части, реализующей выполнение требований Федеральных государственных образовательных стандартов на минимальном уровне и дополнительной. Дополнительная часть, представленная дополнительными выбираемыми образовательными вариантами, предназначена для удовлетворения познавательных потребностей обучающихся и учета личностных особенностей, влияющих на овладение иностранным языком в вузе. Показано, что основой структурирования содержания выступает системный подход. Профессионально ориентированная иноязычная подготовка в вузе рассматривается как часть системы высшего образования, подчиняется общим целям, регламентируется стандартом, программой, включает уровни высшего образования: бакалавриат, магистратуру, аспирантуру. Дисциплины, связанные с овладением иностранным языком, ориентированы на формирование иноязычных коммуникативных умений, а также позволяют формировать гибкие умения, необходимые сегодня и все более востребованные в будущем специалистами разных направлений профессиональной деятельности. Отмечается, что системный подход регламентирует построение частей вариативной подготовки в совокупности, обусловленных их взаимодействием. Стержнем системы является наличие базовых и дополнительных вариантов. Рамками системы выступают требования образовательных стандартов, данные образовательной программы, устанавливающие сроки освоения курса, количество часов на аудиторную и самостоятельную работы, форму промежуточного и итогового контроля. Целостность системы проявляется в наличии горизонтальных и вертикальных связей между элементами образовательного процесса. Горизонтальные связи располагаются во взаимосвязи базовой и дополнительной частей на каждом уровне образования. Вертикальные связи находятся между базовыми и дополнительными частями всех уровней образования на основе преемственности содержания и технологий. Преемственность понимается как учет индивидуального уровня образовательных достижений и опоры на изученный материал. Результаты работы позволили структурировать содержание вариативной иноязычной подготовки по направлению «Зоотехния», выделить базовую и дополнительную части, обеспечивающие рост и развитие иноязычных умений на всех уровнях образования и ориентацию подготовки на учет индивидуальных потребностей и особенностей обучающихся.

**Ключевые слова:** высшая школа, профессионально ориентированный иностранный язык, гибкие навыки, вариативная иноязычная подготовка, система иноязычной подготовки, системный подход, основание структурирования подготовки, базовая и дополнительные части, образовательные варианты, индивидуальные потребности

## STRUCTURING OF THE VARIATIVE LANGUAGE TRAINING CONTENT AT THE UNIVERSITY

© The Author(s) 2021

**ТИМКИНА YuliyaYurevna**, candidate of pedagogical sciences, associate professor  
of Foreign Languages department

*Perm State Agro-Technological University named after academician D.N. Pryanishnikov  
(614990, Russia, Perm, street Petropavlovskaya, 23, e-mail: timkinaj@mail.ru)*

**Abstract.** The article deals with the issues of structuring the variative foreign language training content. Variative foreign language training consists of a basic mandatory part for all students, which implements the requirements of Federal state educational standards at a minimum level and variation part. The variation part, represented by educational variants, is designed to meet the cognitive needs of students and take into account personal characteristics that affect the acquisition of a foreign language at the University. It is shown that the system approach is the basis for structuring the content. Professionally oriented foreign language training in higher education is considered as part of the higher education system, is subject to general goals, is regulated by the standard, program, and includes the levels of higher education: bachelor's, master's, specialty, and postgraduate. Disciplines related to foreign language acquisition are focused on the formation of foreign language communication skills, and also allow forming flexible skills that are necessary by specialists in different areas of professional activity today and are increasingly in the future. It is noted that the system approach regulates the construction of variative training parts in the aggregate, due to their interaction. The core of the system is the basic and variation variants availability. The framework of the system is the educational standards requirements, the educational program data, which sets the terms of the course development, the number of hours for classroom and self-study work, the form of intermediate and final control. The system integrity is manifested in the presence of horizontal and vertical links between the educational process elements. Horizontal links are located in the relationship between the basic and variation parts at each education level. Vertical links are found between the basic and additional parts of all levels on the basis of content and technology continuity. Continuity is understood as taking into account the individual level of educational achievements and reliance on the studied material. The results led to structure the variative foreign language training content in "Animal husbandry", to identify the basic and variation parts for the growth and development of foreign language skills and orientation training to suit individual needs and students' characteristics.

**Keywords:** higher school, professionally oriented foreign language, soft skills, variative foreign language training, system, systematic approach, basis for training structuring, basic and variation parts, educational variants, individual needs

## ВВЕДЕНИЕ

Обучение иностранному языку в российских вузах является обязательной частью образовательного процесса подготовки современного специалиста. Овладение

профессионально ориентированным иностранным языком нацелено на подготовку специалиста к выполнению профессиональных задач в интегрированном международном сотрудничестве. Кроме того изучение иностран-

ного языка способствует формированию необходимых современному специалисту навыков делового общения, поиска, анализа информации и презентации результатов осмысления. Гибкие навыки (soft skills) специалистов становятся частью современной профессиональной деятельности разной направленности, так как автоматизация и информатизация многих отраслей народного хозяйства и экономической деятельности видоизменяет трудовые функции в направлении налаживания коммуникации, работы с информацией.

Овладение иностранным языком и формирование гибких навыков тесно связано с индивидуальными характеристиками личности и не поддается развитию в стандартизированных условиях. Вариативная иноязычная подготовка в вузе позволяет учесть особенности и потребности личности путем предоставления обучающимся возможности выбора личностно значимого содержания и способов овладения навыками и умениями. При этом, значимым является определение минимально необходимой базовой части иноязычной подготовки, обеспечивающей выполнение Федеральных государственных образовательных стандартов, и дополнительной вариативной части, позволяющей обучающимся достигать востребованного ими уровня знаний и умений. Цель работы состоит в определении основания структурирования содержания иноязычной подготовки, установлению базовой и дополнительной частей дисциплин, связанных с овладением профессионально ориентированным иностранным языком в неязыковом вузе.

#### МЕТОДОЛОГИЯ

Обучение профессионально ориентированному языку в вузе является частью подготовки бакалавров, магистров, специалистов и аспирантов, подчинено общим целям высшего образования, отраженным в Федеральных государственных образовательных стандартах. Следовательно, целесообразно рассматривать образовательный процесс как подготовку обучающихся к выполнению будущей профессиональной деятельности на иностранном языке, то есть в виде «иноязычной подготовки», осуществляемой на иностранном языке и с целью овладения профессионально ориентированным языком.

Иноязычная подготовка реализуется на уровнях высшего образования: в бакалавриате и специалитете относится к обязательной части программы, в магистратуре к вариативной части, в аспирантуре является обязательной дисциплиной. Таким образом, иноязычная подготовка распространяется на уровнях, которые выступают последовательными ступенями к росту знаний и навыков. На каждой ступени подготовка представлена в двух формах: аудиторной контактной работы и самостоятельной контактной и бесконтактной с преподаваемыми работами. Возможность выделения базовой и вариативной частей иноязычной подготовки на каждой ступени видится в связи с данными, определенными образовательной программой направления подготовки, на основе представления вариативной иноязычной подготовки в виде целостной системы.

Системный подход к вариативной иноязычной подготовке позволяет проектировать элементы в их совокупности, связанных их «взаимодействием», обеспечивающим целостность системы по отношению к окружающим ее, внешним объектам [1, с. 176]. В целом, система обучения иностранным языкам характеризуется исследователями с точки зрения взаимодействия учебного предмета «Иностранный язык» и методики обучения иностранным языкам как научного знания [2, с. 27]. Научно-методический уровень системы, определяющий внешние факторы, воздействующие на систему и ее компоненты, подвергающие ее к видоизменениям в соответствии с историческим этапом развития общества и науки [3], позволяет характеризовать систему как открытую, «приспосабливающуюся к внешним условиям» [4], целостную совокупность элементов, направленных

на получение предметных результатов [3]. Придание системе характеристик вариативности с целью получения необходимого результата возникает при воздействии фактора – востребованности личностью учета индивидуальных особенностей и постановки индивидуальных задач. Реорганизация системы, заключающаяся в создании формы «взаимосодействия» компонентов для получения программируемого результата [3], выступает необходимым свойством адаптивности системы к окружающим условиям. При этом значимым является и видоизменение компонентов системы на уровне содержания [5-9], организационно-методических аспектов [10-12], технологий и организации информационно-образовательной среды [13-15], принципов индивидуализации обучения [16], межкультурной коммуникации [17-19], интеграции обучения различным видам профессионально ориентированной речевой деятельности [20-21], презентации и оценки результатов обучения [22].

Стержнем вариативной иноязычной подготовки в вузе является наличие базовых и дополнительных вариантов, рамками выступают требования образовательных стандартов, задающие цели и задачи подготовки на каждой ступени, программные данные, устанавливающие сроки курса, соотношение аудиторной и самостоятельной работ, количество часов на определенный вид работ, форму промежуточного и итогового контроля. Структурирование содержания подготовки в рамках элемента системы осуществляется в заданных рамках с опорой на логику овладения профессионально ориентированным иностранным языком – от простых языковых единиц к сложным, возможности активизации их в групповой или индивидуальной речевой деятельности. Целостность системы достигается горизонтальными и вертикальными связями. Горизонтальные связи обусловлены взаимосвязью базовой и дополнительной частей на каждом уровне образования. Например, на уровне бакалавриата базовая часть, являющаяся обязательной для освоения всеми обучающимися учебной группы, определяет область проектирования дополнительных вариантов, нацеленных на расширение и развитие знаний и навыков, получаемых при изучении базовых вариантов. Вертикальные связи располагаются между базовыми и дополнительными частями всех уровней образования на основе преемственности содержания и технологий, то есть учета индивидуального уровня образовательных достижений и опоры на изученный материал. Таким образом, структурирование содержания иноязычной подготовки на базовую и дополнительную части реализуется на основе системного подхода в объективно существующих рамках; стержнем системы является наличие базовых и дополнительных вариантов.

#### РЕЗУЛЬТАТЫ

В качестве примера рассмотрим разделение содержания вариативной иноязычной подготовки на базовую и дополнительную на основе системного подхода на направлении подготовки «Зоотехния».

На уровне высшего образования «Бакалавриат» обучение иностранному языку нацелено на формирование универсальной компетенции УК-4 «способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке». Соотношение аудиторной и самостоятельной работ 1:3. Деловая коммуникация включает в себя умения общения в типичных ситуациях, таких как: деловая встреча, проведение переговоров, написание деловых писем, составление документов, презентация товаров и услуг. К базовой обязательной части иноязычной подготовки целесообразно отнести: формирование умений начинать, вести, поддерживать и заканчивать деловое общение в устной и письменной формах с учетом социокультурных особенностей; умений чтения и написания деловых документов (письмо, договор, контракт); умений презентации продуктов или услуг. К дополнительной части возможно отнести формирование



умений в ситуациях убеждения, согласования, отказа от сотрудничества; написаний различных видов деловых писем; написание электронных писем и сообщений; создание презентационных материалов.

На уровне «Магистратура» формируется компетенция категории «Коммуникация» УК-4 «способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном языке, для академического и профессионального взаимодействия». Базовая часть включает умения делового общения в ситуациях участия в работе научных семинаров, конференций; написания научных работ, что в целом базируется на умениях, приобретённых в бакалавриате. Дополнительная часть иноязычной подготовки предлагает обучающимся расширить профессионально ориентированный тезаурус в русле международных исследований, проводимых в области будущей профессиональной деятельности (поиск, изучение, анализ и презентация результатов).

В аспирантуре компетенция УК-4 «готовность использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках» формируется в базовой части путем формирования умений перевода научного текста, создания индивидуального устного и письменного научно-исследовательского текста. Дополнительная часть подготовки ориентирована на приобретение умений общения с зарубежными коллегами, чтения научных материалов и формирования собственного научного словаря.

Предложенное структурирование содержания позволяет проектировать внутри каждой части образовательные варианты исходя из количества времени, отведенного на аудиторную и самостоятельную работы. Базовые варианты для аудиторной работы разрабатываются путем создания коммуникативных ситуаций для групповой работы с целью активизации умений и включения в активную речевую деятельность. Дополнительные варианты предоставляют обучающимся возможность выбора личностно значимого содержания и способа его освоения, объединены профессионально ориентированной лексикой и соответствующими грамматическими структурами, различаются способами, объемом работ, сложностью речевой деятельности, достигаемым образовательным результатом. Могут быть представлены в виде упражнений, проектов, онлайн-курсов и других востребованных участниками образовательного процесса (обучающиеся, преподаватели) формами.

#### ВЫВОДЫ

Структурирование содержания вариативной иноязычной подготовки реализуется на основе системного подхода, описывающего подготовку в виде системы, характеризующейся совокупностью взаимообусловленных элементов. Внешние и внутренние рамки системы позволяют разбивать содержание иноязычной подготовки на базовую и дополнительную выбираемую обучающимися части. Признаками системы являются ее целостность и преемственность содержания, способов освоения, взаимосвязь базовой и дополнительной частей, учет индивидуальных коммуникативных и когнитивных особенностей обучающихся, что придает иноязычной подготовке в вузе черты индивидуализации, повышающие ценность подготовки для будущего специалиста.

#### СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ:

1. Блауберг И.В., Юдин Б.Г. Становление и сущность системного подхода. М.: Наука 1973. 270 с.
2. Бим И.Л. Методика обучения иностранным языкам как наука и проблемы школьного учебника. М.: Русский язык. 1977. 289 с.
3. Гальскова Н.Д. Современная система обучения иностранным языкам: понятие и особенности // Иностранные языки в школе. 2018. № 5. С. 2-12.
4. Ширяева Н.Н., Каменева Н.А. Система обучения иностранным языкам в современной методической науке // Вестник Московского информационно-технологического университета - Московского архитектурно-строительного института. 2019. № 3. С. 94-99.
5. Безукладников К.Э., Жигалев Б.А., Прохорова А.А., Крузе Б.А. Особенности формирования мультилингвальной образовательной политики в условиях нелингвистического вуза // Язык и культура. 2018. № 42. С. 163-180.

6. Данилов А.Н., Гитман М.Б., Столбов В.Ю., Гитман Е.К. Система подготовки инженерных кадров в современной России: образовательные траектории и контроль качества // Высшее образование в России. 2018. Т. 27. № 3. С. 5-15.

7. Леушина И.В., Леушина Л.И. Функционал иноязычной подготовки при решении выпускниками вуза задач профессиональной деятельности // В сборнике: Инновационные технологии в образовательной деятельности. Материалы Всероссийской научно-методической конференции. 2020. С. 171-173.

8. Савельева М.Н., Терёшина В.Ю., Волков Ю.А., Фомичева Д.А. Модернизация системы обучения иностранным языкам // Балтийский гуманитарный журнал. 2019. Т. 8. № 1 (26). С. 304-307.

9. Шумова И.В., Петрова Н.Э. Анализ и специфика современного русского языкового образования // Балтийский гуманитарный журнал. 2018. Т. 7. № 4 (25). С. 348-351.

10. Мартынова О.Н. Система обучения иностранному языку студентов направления подготовки «Авиационное» // Инженерное образование. 2017. № 22. С. 242-247.

11. Алмазова Н.И., Попова Н.В., Евтушенко Т.Г. Организационно-методические аспекты создания профессионально-ориентированных дидактических ресурсов по иностранному языку в техническом вузе // Вестник Кемеровского государственного университета. Серия: Гуманитарные и общественные науки. 2020. Т. 4. № 1 (13). С. 1-11.

12. Халыпина Л.П. Лингводидактический характер сходств и различий профессионально ориентированного и интегрированного обучения иностранным языкам // В сборнике: ЯЗЫК И КУЛЬТУРА. Сборник статей XVIII Международной научной конференции. 2018. С. 412-419.

13. Мерхелевич Г.В. Методологическая основа системы научно-методического обеспечения процесса обучения иностранному языку студентов и специалистов // Вестник Луганского национального университета имени Тараса Шевченко. 2019. № 2 (28). С. 31-37.

14. Котова Г.В. Системный подход при реализации интерактивной методики // В сборнике: Язык и культура: вопросы современной филологии и методики обучения языкам в вузе. Материалы VI Всероссийской научно-практической конференции с международным участием. 2019. С. 181-185.

15. Михайлова Ю.В. Содержательно-технологическое обеспечение языковой подготовки студентов вуза // Вестник Пермского государственного гуманитарно-педагогического университета. Серия № 1. Психологические и педагогические науки. 2015. № 2. С. 49-55.

16. Прибыльнова Е.М. Дифференцированная образовательная среда в системе обучения иностранным языкам // Вестник Московского государственного областного университета. Серия: Педагогика. 2016. № 4. С. 44-52.

17. Дмитриева Е.Н., Оберемко О.Г. Лингвистическое образование в контексте исследования феномена межкультурной коммуникации // Язык и культура. 2018. № 41. С. 241-254.

18. Петрова Н.Э. К вопросу о проблемах иностранных студентов в межкультурной коммуникации: пути преодоления этикетной интерференции // Карельский научный журнал. 2019. Т. 8. № 2 (27). С. 53-55.

19. Акай О.М., Щербакова И.В., Царевская И.В. Интернет-технологии в процессе межкультурной коммуникации и обучения иностранному языку // Балтийский гуманитарный журнал. 2020. Т. 9. № 1 (30). С. 141-144.

20. Серова Т.С., Червенко Ю.Ю. Технология интегративного обучения гибкому референтному и информативному чтению во взаимосвязи с письмом, говорением и аудированием // Вестник Пермского национального исследовательского политехнического университета. Проблемы языкознания и педагогики. 2019. № 3. С. 84-103.

21. Халыпина Л.П., Шостак Е.В. Плюрилингвальный и транслингвальный подходы как новые тенденции в теории интегрированного обучения иностранным языкам и профессиональным дисциплинам студентов технических вузов // Вестник Пермского национального исследовательского политехнического университета. Проблемы языкознания и педагогики. 2019. № 2. С. 119-130.

22. Викулина М.А., Вилкова Л.В. Элементы методики формирующего оценивания учебных достижений в овладении иностранным языком обучающимися вуза // Вестник Пермского национального исследовательского политехнического университета. Проблемы языкознания и педагогики. 2019. № 2. С. 131-139.

Статья поступила в редакцию 25.08.2020

Статья принята к публикации 27.02.2021